GB

USER MANUAL

Roller blinds Wi-Fi controller 3 roller blinds + 1 channel

supla SRW-03

1. BEFORE YOU START

CHARACTERISTICS OF THE DRIVER:
- Wi-Fi 2,4 GHz radio communication,
- Cloud communication,
- No need to use additional controlling components, such as a controller,
- Works with 3 x 230 V AC roller blinds,
- Free controller management app,
- Wireless communication with a Wi-Fi access point,
- Remote control access without the need to redirect the connection,

CONTENT OF PACKAGING
- SRW-03 device
- instruction manual

WHAT IS NEEDED TO START
- access to switching station
- screwdrivers / pliers
- cable with diameter of maximum 2.5 mm² for connection of power supply
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended

2. WARNING!

CAUTION

The device must be connected to a single phase power supply in accordance with applicable standards. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type SRW-03 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

3. NOTICE

When installing this product, verify that the RF receiver is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -10°C and +55°C.

The SRW-03 RF receiver is intended for indoor installation. If installed outdoors, place the RF receiver in an external water-tight enclosure and secure the RF receiver against ingress of water, especially at the wiring terminals.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SRW-03	
Rated supply voltage:	230 V AC
Rated mains frequency:	50 / 60 Hz
Rated power consumption:	3.2 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Transmission range:	Wi-Fi range
Number of output channels:	7
Relay contact ratings: (normally open voltage contact)	7 x NO 5 A / 250 V AC
Number of terminals:	10 (conductor cross-section up to 2.5 mm²)
Enclosure installation:	surface box
Operating temperature range:	-10 ÷ +55°C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Weight:	0.177 kg
Maximum output current-carrying capacity:	7 x 5 A / 250 V AC; silniki roletowe – 350 W

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S BEGIN

download, install and launch the supla mobile app

STEP 1
Install the app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

Google Play
www.supla.org/android

App Store
www.supla.org/ios

STEP 2
create an account / log in

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU DO NOT HAVE AN ACCOUNT
Create it by tapping "Create Account" in your app.

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT
Enter the e-mail address which you have used to create the account.

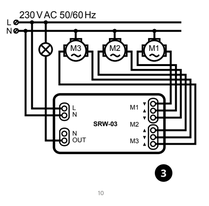
CREATE AN ACCOUNT
On this page, enter the following data:
- e-mail address,
- password,
- password confirmation.

Confirm all information by tapping "Create an account".

STEP 3
connect the power input wiring

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SRW-03 to the power supply system as shown in the diagram.



STEP 4
add the device

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP
Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD
The "Add a device" wizard will be displayed.
Tap „Next" to continue.

NETWORK PASSWORD
Choose a WiFi network to enable Internet connectivity for the device. Enter the network password and tap "Next" to continue.

CONNECTING THE DEVICE
Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED
If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website:

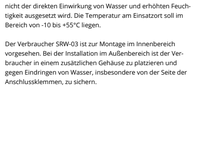
https://cloud.supla.org/,

Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

DEVICE ADDED SUCCESSFULLY
Adding a device is simple and should end without any problems. If the device is added successfully, the following message is displayed: "Device configuration successful". Tap OK. Now, the supla app should display the device which you have just added on the list. The SRW-03 STATUS LED in the front goes on steadily when the connection with the server is active.

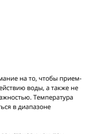
CAUTION!
If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

ADDING THE DEVICE MANUALLY
Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app fails somehow.



DEVICE CONFIGURATION MODE
To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

CONFIGURING THE DEVICE
Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SRW-03", followed by the device serial number.

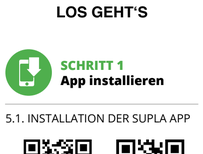


Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.4.1 and open it.
The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved!" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

STEP 5
control the rollers blinds

5.5. APLICATIONS FUNCTIONS



5.6. GROUPS OF CHANNELS

Groups of channels enable control of several channels using one of the buttons in the application. To be able to group the channels, they must be of the same type e.g. light off switches can be grouped only with light off switches, roller blinds only with roller blinds etc. Groups of channels can also be linked with schedules e.g. assigning a given group containing e.g. 5 roller blind drivers to one schedule.

TO CREATE A GROUP OF CHANNELS, YOU MUST:
1. Select menu "Automation" and next select the option "Groups of channels".
2. Select "Add a new group of channels", Underneath a New group of channels will be displayed.
3. Select "Select the first channel to specify a function of the group and to save it".
4. Select the first channel, it will determine the function of next channels e.g. the channel selected at the beginning - light on switch will enable connection of next light on switches only etc.
5. Select the button "Add". At the moment of adding the first channel, the group is created and ID will be granted to it visible at the top.
6. Select the next channel and click on "Add". The channels will be displayed beside as next squares.
7. After the end of adding the next channels, so that the group will be more recognisable, you can assign a caption to it in the group details.
8. Save changes with the button on the right.

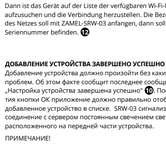
TO BE ABLE TO CONTROL A GROUP OF CHANNELS FROM THE APPLICATION, YOU MUST:
1. Activate SUPLA application on smartphone.
2. Switch into view of channel groups (three dots) in the right top corner of the application.
3. A group of channels should be visible with a pre-specified caption. Now you can control it just like a single device.

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

After adding the device, the roller blind must be calibrated to be able to control the proportional opening. For this purpose, you must measure the opening and closing time of the roller blind. You can use a stopper for this. After the measurements, set the roller blind in a maximum upper position.

Next go to the website https://cloud.supla.org/, log in your SUPLA account and go to the tab "My SUPLA".

Next search the device on the list of available devices and select it. In the section "Channels" at the bottom of the site the channel "OPENING AND CLOSING OF ROLLER BLINDS" is visible, select it.



A site with the window "PROPERTIES OF CHANNEL" will be displayed – here you must enter the measured times and approve with the confirmation button.

Next you must press the button ⌄ and wait until the roller blind comes to the very end. In the application, closure percent of the roller blind should come to 100%. The roller blind has been calibrated successfully.

5.8. RESETTING THE DEVICE

RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

1. Press and hold CONFIG
The STATUS LED should flash fast.

2. Release the CONFIG button
The STATUS LED will continue to flash.

3. Press and hold CONFIG again
The STATUS LED should blink once.

4. Release the CONFIG button
The device has been reset to defaults and restarts now. The STATUS LED should flash fast.

5.9. MORE INFORMATION

Additional information and video material You can find by scanning QR code or by using the following link:

https://supla.zamel.com/en/product/srw-03/

5.10. WARRANTY

1. ZAMEL Sp. z o.o. grants a 24-month warranty for the products it sells.
2. The warranty granted by ZAMEL Sp. z o.o. does not cover:
(a) defects caused by transport, handling or other factors;
(b) defects caused by improper installation or operation of the products manufactured ZAMEL Sp. z o.o.;
(c) defects caused by any modifications or alterations made by the BUYER or any third party to the sold products or to the equipment required for the proper operation of the sold products;
(d) defects caused by any force majeure event or another fortuitous event beyond any reasonable control of ZAMEL Sp. z o.o.
3. The BUYER shall report all warranty claims in writing at the point of sale or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. will examine each warranty claim as regulated by the applicable provisions of the Polish law, and will process the claim in accordance with the warranty terms.
5. If found valid by examination, the warranty claim will be processed by replacement of the defective product, its repair or a refund of the price of purchase at the sole discretion of ZAMEL Sp. z o.o.
6. No rights of the BUYER arising from the statutory or regulatory laws concerning implied warranty for defects of sold goods are limited, prejudiced or excluded by this warranty.

KROK 1
zainstaluj aplikację

5.1. INSTALACJA APLIKACJI SUPLA

Google Play
www.supla.org/android

App Store
www.supla.org/ios

KROK 2
utwórz konto / zaloguj się

5.2. ZAKŁADANIE KONTA SUPLA

JEŻELI NIE POSIADASZ KONTA
Możesz je założyć naciskając przycisk „Utwórz konto".
POSIADASZ KONTO
Wprowadź adres email, który został użyty do założenia konta.
UTWÓRZ KONTO
Na stronie wprowadź następujące dane:
- adres e-mail,
- hasło,
- potwierdzenie hasła.

Całość potwierdź przyciskiem: „Utwórz konto".

KROK 3
podłącz do prądu

5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłącz SRW-03 do instalacji wg. schematu.

KROK 4
dodaj urządzenie

5.4. DODANIE AUTOMATYCZNE URZĄDZENIA

URUCHOM APLIKACJĘ
Następnie wybierz w menu „Dodaj urządzenie"

URUCHOMIENIE KREATORA
Wyświetli się Kreator dodawania urządzeń. Aby kontynuować naciśnij przycisk „Dalej".

HASŁO DO SIECI
Wybierz sieć przez którą urządzenie użyska połączenie z siecią Internet. Następnie wprowadź do niej hasło i naciśnij „Dalej".

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA
Podłącz zasilanie do urządzenia zgodnie ze schematem. Sprawdź czy dioda w urządzeniu zachowuje się tak jak na animacji. Jeśli nie, wprowadź urządzenie w tryb konfiguracji przytrzymując przycisk CONFIG na urządzeniu. Następnie naciśnij przycisk START

REJESTRACJA URZĄDZENIA WYŁĄCZONA
Jeżeli pojawi się komunikat o wyłączeniu rejestracji urządzeń, należy przejść na stronę **https://cloud.supla.org/**, zalogować się, wybrać zakładkę „Moja SUPLA" i włączyć dodawanie urządzeń po czym powtórzyć proces.

DODAWANIE URZĄDZENIA POWIODŁO SIĘ
Dodawanie urządzenia powinno zakończyć się bez żadnych problemów. O tym fakcie poinformuje komunikat końcowy:

KROK 5
steruj roletami

5.5. FUNKCJE APLIKACJI

OKNO STEROWANIA ROLETĄ
1. Przeciągnij roletę aby ustawić procent zamknięcia.
2. Użyj przycisku ⌃ ⌄ aby otworzyć lub zamknąć.
3. Zatrzymaj roletę. ■
4. Użyj przycisku ⌃ ⌄ aby sterować roletą impulsem.

5.6. GRUPY KANAŁÓW

Grupy kanałów umożliwiają sterowanie kilkoma kanałami korzystając z jednego przycisku w aplikacji. Aby można było zgrupować kanały, to muszą być jednakowego typu np. wyłączniki światła można zgrupować tylko i wyłącznie z wyłącznikami światła, rolety tylko z roletami itd. Grupy kanałów mogą być powiązane również z harmonogramami np. przyporządkowanie grupy zawierającej np. 5 sterowników rolet do jednego harmonogramu.

ABY STWORZYĆ GRUPĘ KANAŁÓW NALEŻY:
1. Wybrać menu „Automatyczne" a następnie wybrać opcję „Grupy kanałów".
2. Wybrać „Dodaj nową grupę kanałów". Pod spodem zostanie wyświetlona Nowa grupa kanałów.
3. Wybrać „Wybierz pierwszy kanał by określić funkcję grupy i ją zapisać".
4. Wybrać pierwszy kanał, będzie on determinował funkcję kolejnych kanałów np. na początku wybrany kanał włącznik światła będzie umożliwiał dołączenie tylko następnych włączników światła itd.
5. Wybrać przycisk „Dodaj". W momencie dodania pierwszego kanału tworzona zostaje grupa i zostanie jej nadane ID widoczne u góry.
6. Wybrać kolejny kanał i kliknąć „Dodaj". Kanały będą wyświetlać się obok jako kolejne kwadraty.
7. Po zakończeniu dodawania kolejnych kanałów, aby grupa była łatwiej rozpoznawalna można w szczegółach grupy nadać jej podpis.
8. Zapisz zmiany przyciskiem po prawej stronie.

ABY MÓC STEROWAĆ GRUPĄ KANAŁÓW Z APLIKACJI NALEŻY:
1. Uruchomić aplikację SUPLA na smartfonie.
2. Przełączyć się na widok grup kanałów (trzy kropki w prawym górnym rogu aplikacji).
3. Powinna być widoczna grupa kanałów z ustalonym wcześniej podpisem. Od teraz można sterować nią dokładnie tak samo jak urządzeniem pojedynczym.

5.7. KALIBRACJA ROLETY

Po dodaniu urządzenia roletę należy skalibrować, aby móc sterować procentowym otwarciem. W tym celu należy zmierzyć czas otwierania i zamykania rolety. Można do tego wykorzystać np. stoper. Po pomiarach należy ustawić roletę w maksymalnym górnym położeniu.

Następnie należy przejść na stronę **https://cloud.supla.org/**, zalogować się na swoje konto SUPLA i przejść do zakładki „Moja SUPLA".

Następnie wyszukać urządzenie na liście dostępnych urządzeń i wybrać go. W sekcji „Kanały" na dole strony wedle kanału „DŹWIĘKANIE I ZAMYKANIE ROLET", należy go wybrać.

Wyświetli się strona z oknem „WŁAŚCIWOŚCI KANAŁU" – tutaj należy wpisać zmierzone czasy i zatwierdzić przyciskiem potwierdzającym.

Następnie należy nacisnąć przycisk ⌃ i poczekać, aż roleta dojedzie do samego końca. W aplikacji procent zamknięcia rolety powinien wynosić 100%. Roleta została pomyślnie skalibrowana.

5.8. RESETOWANIE URZĄDZENIA

RESETOWANIE DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH
1. **Naciśnij i przytrzymaj przycisk.**
Dioda STATUSu zacznie szybko mrugać.
2. **Puść przycisk CONFIG.**
Dioda STATUS będzie nadal szybko mrugać.
3. **Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk.**
Dioda STATUS mrugnie raz.
4. **Puść przycisk.**
Urządzenie zostanie zresetowane i uruchomi się ponownie – dioda STATUS będzie szybko mrugać.

5.9. INFORMACJE DODATKOWE

Dodatkowe informacje i materiały wideo znajdziesz skanując kod mozaikowy lub wpisując w przeglądarce poniższy link:
https://supla.zamel.com/en/product/srw-03/

5.10. GWARANCJA

1. ZAMEL Sp. z o.o. udziela 24- miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary. 2. Gwarancją ZAMEL Sp. z o.o. nie są objęte: a) mechaniczne uszkodzenia powstałe w transporcie, załadunku / rozładunku lub innych okolicznościach; b) uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonanego montażu lub eksploatacji wyrobów ZAMEL Sp. z o.o.; c) uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeróbek dokonanych przez KUPUJĄCEGO lub osoby trzecie a odnoszące się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania sprzedanych wyrobów; d) uszkodzenia wynikające z działania siły wyższej lub innych zdarzeń losowych, za które ZAMEL Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności. 3. Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji KUPUJĄCY zgłosi w punkcie zakupu lub firmie ZAMEL Sp. z o.o. na piśmie po ich stwierdzeniu. 4. ZAMEL Sp. z o.o. zobowiązuje się do rozpatrywania reklamacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego. 5. Wybór formy załatwienia reklamacji, np. wymiana towaru na wolny od wad naprawa lub zwrot pieniędzy należy do ZAMEL Sp. z o.o. 6. Terytorialny zasięg obowiązywania gwarancji: Rzeczpospolita Polska. 7. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień KUPUJĄCEGO wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

DE

Wi-Fi-Rollladensteuerung 3-Rollläden + 1 Kanal

supla SRW-03

1. BEVOR SIE ANFANGEN

EIGENSCHAFTEN DER STEUERUNG:
- WLAN-Funkverbindung 2.4 GHz,
- Verbindung mit der Wolke,
- Möglichkeit der manuellen Steuerung des Rollladens mit Hilfe der Rollladentasten,
- Zusammenarbeit mit den Antrieben von 3 Rollläden mit 230 V AC,
- Kostenlose App für die Bedienung der Steuerung,
- Kabellose Verbindung mit dem WLAN-Zugangspunkt,
- Fernzugang zur Steuerung, ohne die Notwendigkeit der Umleitung der Verbindung,

VERPACKUNGSINHALT
- Das Gerät SRW-03
- Die Bedienungsanleitung

WAS SIE BENÖTIGEN, UM ANZUFANGEN
- Zugang zur elektrischen Schaltanlage
- Schraubenzieher / Kombizangen
- Kabel mit einem Durchmesser von maximal 2,5 mm² zum Stromanschluss
- Qualifikationszertifikat für Spannungen bis 1 kV ist empfohlen

2. WARNHINWEIS

ACHTUNG

Das Gerät ist an ein Einphasennetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlussleitungen spannungsfrei sind. Transport, Lagerung und Nutzungsweise des Gerätes können dessen Funktion beeinflussen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funkgerät SRW-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.zamel.com

3. HINWEISE

Bei der Installation ist darauf zu achten, dass der Verbraucher nicht der direkten Einwirkung von Wasser und erhöhten Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Temperatur am Einsatzort soll im Bereich von -10 bis +55°C liegen.

Der Verbraucher SRW-03 ist zur Montage im Innenbereich vorgesehen. Bei der Installation im Außenbereich ist der Verbraucher in einem zusätzlichen Gehäuse zu platzieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu schützen.

4. TECHNISCHE DATEN

SRW-03	
Nennspannung:	230 V AC
Frequenz:	50 / 60 Hz
Nominale Leistungsaufnahme:	3,2 W
Funkübertragung:	WLAN 2.4 GHz b/g/n
Reichweite:	Reichweite des WLAN-Netzes
Anzahl der Eingänge:	7
Parameter der Relaiskontakte (spannungsfreier Schließkontakt):	7 x NO 5 A / 250 V AC
Anzahl der Anschlussklemmen:	10 (Leitungen mit Durchmesser bis zu 2,5 mm²)
Halterung des Gehäuses:	Installationsbox
Temperatur-Betriebsbereich:	- 10 ÷ + 55°C
Schutzstufe des Gehäuses:	IP20
Abmessungen:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Gewicht:	0,177 kg
Maximalbelastung des Ausgangen:	7 x 5 A / 250 V AC: Rolladenmotoren – 350 W

5. SCHRITTWEISE ZUR 5 SMART-HOME

LOS GEHT'S

SCHRITT 1
App installieren

5.1. INSTALLATION DER SUPLA APP

Google Play
www.supla.org/android

App Store
www.supla.org/ios

SCHRITT 2
Konto einrichten / Einloggen

5.2. SUPLA KONTO EINRICHTEN

WENN SIE KEIN KONTO BESITZEN
Sie können ein Konto einrichten, indem Sie die Taste „Konto einrichten" drücken.
WENN SIE BEREITS EIN KONTO HABEN
Geben die Ihre E-Mail-Adresse an, die bei der Konteoinrichtung angegeben hatten.
KONTO EINRICHTEN
Auf der Internetseite sind folgende Daten anzugeben:
- E-Mail,
- Passwort,
- Passwortbestätigung.

Den ganzen Vorgang mit der Taste „Konto einrichten" bestätigen.

SCHRITT 3
Anschließen des Gerätes an eine Stromquelle

5.3. ANSCHLUSSCHEMA

SRW-03 ans Netz gem. dem Schema anschließen.

SCHRITT 4
Gerät anlegen

5.4. AUTOMATISCHES ANLEGEN DES GERÄTES

APP STARTEN
Wählen Sie dann im Menü die Option „Gerät hinzufügen".
STARTEN DES ASSISTENTEN
Es erscheint der Assistent für das Hinzufügen der Geräte. Klicken Sie auf „Weiter", um den Vorgang fortzusetzen.
NETZWERK AUSWÄHLEN
Wählen Sie das Netz aus, über das das Gerät mit dem Internet verbunden wird. Geben Sie dann das Passwort ein und drücken Sie die Schaltfläche „Weiter".
ANSCHLUSS DES GERÄTES
Das Gerät ist am Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen. Prüfen Sie, ob die Leuchtdiode so wie in der Animation reagiert. Wenn nicht, dann ist das Gerät in den Konfigurationsmodus zu versetzen. Dazu ist die Taste CONFIG am Gerät zu drücken und gedrückt zu halten. Drücken Sie dann die START-Taste.
REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIERT
Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite https://cloud.supla.org/, aufzurufen, der Reiter „Meine SUPLA" zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registriervorgang zu wiederholen.

SCHRITT 5
Steuern Sie den Rollladen

5.5. DIE FUNKTIONEN DER APP

DAS FENSTER DER ROLLLADEN-STEUERUNG
1. Ziehen Sie den Rollladen heran, um den Prozent des Schließens einzustellen.
2. Benutzen Sie die Taste ⌃ ⌄ um zu öffnen oder zu schließen.
3. Halten Sie den Rollladen an. ■
4. Benutzen Sie die Taste ⌃ ⌄ um den Rollladen per Impuls zu steuern.

5.6. KANAL-GRUPPEN

Kanal-Gruppen ermöglichen die Steuerung mehrerer Kanäle, indem man eine der App-Tasten benutzt. Um die Kanäle zu gruppieren, sollten sie von derselben Art sein. So kann man z.B. die Lichtschalter nur und ausschließlich mit Lichtschaltern, Rollläden nur mit Rollläden usw. gruppieren. Die Kanal-Gruppen können auch mit Zeitplänen verbunden sein. So kann z.B. die Gruppe, die z.B. 5 Rollladensteuerungen enthält einem Zeitplan zugeordnet werden.

UM EINE KANAL-GRUPPE ZU BILDEN SOLLTE MAN
1. Erst Menu „Automatik" und dann die Option „Kanal-Gruppe" wählen.
2. Dann „Neue Gruppe hinzufügen" auswählen. Darunter wird die Neue Kanal-Gruppe angezeigt.
3. Gehen Sie auf „Wählen Sie den ersten Kanal aus, um die Funktion der Gruppe zu bestimmen und zu speichern".
4. Den ersten Kanals wählen, er wird die Funktion der weiteren Kanale festlegen; so wird z.B. der Beginn der ausgewählte Kanal Lichtschalter nur den Anschluss weiterer Lichtschalter ermöglichen usw.
5. Die Taste „Hinzufügen" auswählen. Im Moment der Hinzufügung des ersten Kanals wird eine Gruppe gebildet und es wird ihr eine ID hinzugefügt, die oben zu sehen ist.
6. Den nächsten Kanal wählen, und auf „Hinzufügen" klicken. Die Kanäle werden nebenan als weitere Kästchen angezeigt.
7. Nach der Beendigung der Hinzufügung weiterer Kanäle kann man, damit die Gruppe leichter zu erkennen ist, in den Einzelheiten zur Gruppe diese beschriften.
8. Die Änderungen mit der Taste auf rechten Seite speichern.

SCHRITT 6
Steuern Sie den Rollladen

5.7. KALIBRIERUNG DES ROLLLADENS

Nach der Hinzufügung des Gerätes sollte man den Rollladen kalibrieren, um die prozentuelle Öffnung steuern zu können. Das kann man z.B. unter Verwendung eines Stoppers tun. Nach den Messungen den Rollladen in maximaler oberer Lage einstellen.

Danach auf die Seite https://cloud.supla.org/ gehen, sich in sein SUPLA-Konto einloggen und zum Tab „Meine SUPLA" gehen. Kanal-Gruppen ermöglichen die Steuerung mehrerer Kanäle, indem man eine der App-Tasten benutzt.

Um die Kanäle zu gruppieren, sollten sie von derselben Art sein. So kann man z.B. die Lichtschalter nur und ausschließlich mit Lichtschaltern, Rollläden nur mit Rollläden usw. gruppieren. Die Kanal-Gruppen können auch mit Zeitplänen verbunden sein. So kann z.B. die Gruppe, die z.B. 5 Rollladensteuerungen enthält einem Zeitplan zugeordnet werden.

Dann das Gerät in der Liste der zugänglichen Geräte finden und auswählen. Im Teil „Kanäle" ist unten auf der Seite der Kanal „ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER ROLLLADEN" zu finden.

Es wird eine Seite mit dem Fenster „EIGENSCHAFTEN DES KANALS" erscheinen –tragen Sie hier die gemessenen Zeiten ein und bestätigen Sie mit der Bestätigungstaste.

Drücken Sie dann eine Taste ⌃ und warten, bis der Rollladen bis zum Ende fährt; in der App sollte der Prozent des Schließens des Rollladens 100% betragen. Der Rollladen wurde erfolgreich kalibriert.

5.8. RESETTEN DES GERÄTES

ZURÜCKSETZEN DES GERÄTES AUF WERKSEINSTELLUNGEN
1. **Die taste CONFIG drücken und gedrückt halten**
Die STATUS-Diode fängt an, schnell zu blinken.
2. **Die taste CONFIG loslassen**
Die STATUS-Diode fängt an, schnell zu blinken.
3. **Die taste CONFIG drücken und gedrückt halten**
Die STATUS-Diode blinkt ein Mal.
4. **Die taste loslassen**
Das Gerät wird zurückgesetzt und wird neugestartet – die STATUS-Leuchtdiode fängt an, schnell zu blinken.

5.9. MEHR INFORMATIONEN

Zusätzliche Informationen und Videomaterial können Sie finden beim Scannen von QR Code **QR** oder dank diesen Link:
https://supla.zamel.com/en/product/srw-03/

5.10. GARANTIE

1. Die Firma ZAMEL Sp. z o.o. gewährt auf ihre Produkte 24 Monaten Garantie. 2. Die Garantie von ZAMEL Sp. z o.o. umfasst nicht: a) mechanische Beschädigungen durch Transport, Verladung / Abladung oder andere Umstände; b) Beschädigungen infolge einer nicht ordnungsgemäß durchgeführten Montage oder nicht ordnungsgemäßen Benutzung der Produkte von ZAMEL Sp. z o.o.; c) Beschädigungen infolge jeweiliger Modifizierungen durch den KÄUFER oder Dritte, die sich auf den Verkaufsgegenstand oder auf die Einrichtungen bezieht, die für eine ordnungsgemäße Funktion der Verkaufsgegenstände erforderlich sind; d) Die Beschädigungen, die durch höhere Gewalt oder andere schicksalhafte Ereignisse verursacht wurden, für die die Firma ZAMEL Sp. z o.o. keine Haftung übernimmt. 3. Der KÄUFER ist verpflichtet, sämtliche Garantieansprüche nach deren Feststellung dem Verkäufer oder der Firma ZAMEL Sp. z o.o. schriftlich zu melden. 4. Die Firma ZAMEL SP. z o.o. verpflichtet sich, die Reklamationen nach den geltenden Vorschriften des polnischen Rechts zu überprüfen. 5. Die Firma ZAMEL Sp. z o.o. entscheidet über die Form der Reklamationsabwicklung, z. B. über den Austausch des Gerätes gegen ein mangelfreies Produkt, Reparatur oder Erstattung des Kaufpreises. 6. Durch die Garantieleistung werden die dem KÄUFER bei Mängeln des Produkts aus der Gewährleistungspflicht zustehenden Rechte weder ausgeschlossen, noch eingeschränkt oder ausgesetzt.

RUS

Контроллер ролставней Wi-Fi 3-ролставни + 1 канал

supla SRW-03

1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ НАЧАТЬ

ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНТРОЛЛЕРА:
- подключение 2,4 ГГц Wi-Fi,
- связь с облаком,
- возможность ручного управления ролставнями с помощью кнопок роллставней,
- взаимодействие с приводами 3 ролставней 230 В переменного тока,
- бесплатное приложение для управления контроллером,
- беспроводная связь с точкой доступа Wi-Fi,
- удаленный доступ к элементу управления без необходимости переадресации соединения.

СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ
- устройство SRW-03
- руководство по эксплуатации

ЧТО ВАМ НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ
- доступ к коммутатору
- отвертка / плоскоотвёз
- кабель максимального диаметра 2,5 мм² для подключения питания
- квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ рекомендуется

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо подключить устройство к однофазной сети в соответствии с действующими стандартами. Способ подключения описан в данном руководстве. Действия, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполнять квалифицированные электрики, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Демонтаж корпуса приведет к потере гарантии, а также создаст опасность поражения электрическим током. Перед установкой вам монтажа убедитесь, что на разъемах устройства отсутствует напряжение. Правильная работа устройства зависит от способа его транспортировки, складирования и эксплуатации. Устройство не рекомендуется устанавливать в следующих случаях: отсутствие комплектующих деталей, повреждение устройства или его деформация.
В случае неправильного функционирования, обратитесь к производителю.

Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радиосредства SRW-03 соответствует директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: www.zamel.com

3. ИНФОРМАЦИЯ

Подсоз instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.

Odbiornik SRW-03 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wnikaniem wody szczególnie od strony zacisków przyłączeniowych.

Во время установки обратите внимание на то, чтобы приемник не подвергался прямому воздействию воды, а также не работал в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -10 до +55°C.

Приемник SRW-03 предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе приемник необходимо разместить в дополнительной герметичной оболочке и защитить от проникновения воды, особенно со стороны присоединительных клемм.

4. DANE TECHNICZNE

SRW-03	
Napięcie znamionowe:	230 V AC
Częstotliwość:	50 / 60 Hz
Znamionowy pobór mocy:	3,2 W
Transmisja:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Zasięg działania:	zasięg sieci Wi-Fi
Ilość kanałów wyjściowych:	7
Parametry styków przekaźnika: (sty zwierny napięciowy)	7 x NO 5 A / 250 V AC
Liczba zacisków przyłączeniowych:	10 (przewody o przekroju do 2,5 mm²)
Mocowanie obudowi:	puszka natynkowa
Temperaturowy zakres pracy:	-10 ÷ +55°C
Stopień ochrony obudowy:	IP20
Wymiary:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Waga:	0,177 kg
Maksymalna obciążalność wyjścia:	7 x 5 A / 250 V AC; silniki roletowe – 350 W

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

SRW-03	
Номинальное напряжение:	230 В переменного тока
Частота:	50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	3,2 Вт
Передача:	Wi-Fi 2,4 ГГц b/g/n
Дальность действия:	диапазон сети Wi-Fi
Число входов:	7
Параметры контактов реле (свободный контакт без напряжения):	7 x NO 5 A / 250 В переменного тока
Число

ES

Controlador de persianas Wi-Fi 3 persianas + 1 canal

supla SRW-03

1. ANTES DE EMPEZAR

CARACTERÍSTICAS DEL CONTROLADOR:
- comunicación por radio Wi-Fi 2.4 GHz,
- comunicación con la nube,
- opción de control manual de persianas por medio de botones de persianas,
- Cooperación con accionamientos de 3 persianas enrollables 230 V CA,
- aplicación gratuita para el manejo del controlador,
- comunicación inalámbrica con el punto de acceso de Wi-Fi,
- acceso remoto al control sin necesidad de redireccionar la conexión.

EL PAQUETE INCLUYE
- aparato SRW-03
- manual de instrucciones

QUÉ NECESITA PARA EMPEZAR
- acceso del cuadro de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para conectar la alimentación
- certificado de calificación para voltajes de hasta 1 kV se recomienda

2. ADVERTENCIA

IMPORTANTE

El equipo se debe conectar a la red monofásica de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio SRW-03 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

3. INFORMACIÓN

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y +55°C.

El receptor SRW-03 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

4. DATOS TÉCNICOS

SRW-03	
Tensión nominal:	230 V AC
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Consumo nominal de potencia:	3,2 W
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Alcance de operación:	cobertura de la red Wi-Fi
Número de entradas:	7
Parámetros de los contactos del relé (contacto de cierre sin potencial):	7 x NO 5 A / 250 V AC
Número de terminales de conexión:	10 (cables de sección hasta 2,5 mm²)
Instalação da caixa:	caja de montaje
Rango de temperatura de trabajo:	-10 ÷ +55°C
Grado de protección de la caja:	IP20
Medidas:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Peso:	0,177 kg
Capacidad máxima de salida:	7 x 5 A / 250 V AC: motores de persiana – 350 W

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS

PASO 1
instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

Google Play www.supla.org/android

App Store www.supla.org/ios

PASO 2
date de alta / abre sesión

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA
La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta".

YA TIENES UNA CUENTA
Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta. ❶

CREAR CUENTA
Introduce los siguientes datos en la página:
• la dirección de correo electrónico,
• la contraseña,
• la confirmación de la contraseña.
Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta". ❷

PASO 3
conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SRW-03 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado. ❸

PASO 4
añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN
Luego selecciona „Añadir equipo" del menú. ❹

INICIO DEL ASISTENTE
Aparecerá el Asistente de agregación de equipos. Pulsa „Siguiente" para continuar. ❺

CONTRASEÑA DE LA RED
Introduce la contraseña de la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente". ❻

CONEXIÓN DEL EQUIPO
Conecta el equipo a la alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado. Comprueba que el diodo del equipo se comporte igual que en la animación. Si no es el caso, entra en el modo de configuración del equipo pulsando el botón CONFIG. Luego pulsa el botón INICIO ❼

REGISTRO DE EQUIPOS DESHABILITADO ❽
Si aparece un mensaje acerca del registro de equipos deshabilitado, abre la página https://cloud. supla.org/, inicia la sesión, elige la pestaña „Mi SUPLA" y deshabilitar la posibilidad de agregar equipos, luego repetir el proceso. ❾

AGREGACIÓN CORRECTA DEL EQUIPO
La agregación del equipo debe finalizar sin problemas. Lo confirma el mensaje final: „El proceso de agregación del equipo ha finalizado correctamente". ❿ Tras pulsar el botón OK, la aplicación debe visualizar correctamente el equipo agregado en el listado. SRW-03 indicará la conexión al servidor mediante una luz continua del diodo LED situado en la parte frontal del equipo.

¡IMPORTANTE!
Si el equipo conectado no se ve en la aplicación directamente después de terminar la configuración, se debe comprobar el estado del diodo LED. Durante la primera agregación de algunos equipos, el diodo puede parpadear muy rápidamente y de manera irregular, esto significa que el dispositivo está actualizando su firmware. Momentos después de terminar esa tarea, el diodo LED debe emitir una luz continua indicando la conexión con el servidor.

AGREGACIÓN MANUAL DEL EQUIPO
El procedimiento de agregación manual se debe emplear si por algún motivo la agregación automática en la aplicación no ha terminado correctamente.

EQUIPO EN MODO DE CONFIGURACIÓN
Para esto tenemos que entrar en modo de configuración pulsando el botón CONFIG en el equipo hasta que el diodo STATUS empiece a parpadear. ⓫

CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO
A continuación, busca el equipo en el listado de las redes Wi-Fi disponibles y conecte-se a ele. O nome da rede deve começar com ZAMEL-SRW-03 seguido del número de serie ⓬. Ahora abre el navegador e introduce la siguiente dirección en la barra de navegación: 192.168.4.1, luego confirma. Se abrirá la página de configuración. Aquí puedes modificar fácilmente los ajustes de la red ⓭. Una vez introducidos los cambios, pulsa el botón „SAVE" en la parte inferior de la pantalla. Debe aparecer el mensaje "Data saved!". ⓮ Para aceptar los datos introducidos, debes realizar una pulsación corta del botón CONFIG del equipo. Si el equipo se conecta correctamente al servidor: el diodo STATUS emitirá una luz continua.

6. MÁS INFORMACIÓN

Información adicional y material de video que puede encontrar escaneando el código QR ⓯ o usando el siguiente enlace:
https://supla.zamel.com/en/product/srw-03/

7. GARANTÍA

1. ZAMEL Sp. z o.o. concede una garantía de 24 meses a los productos vendidos. 2. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. no incluye a) daños ocasionados durante el transporte, cargas/descargas u otras circunstancias; b) daños ocasionados debido al montaje o uso incorrectos de los productos de ZAMEL Sp. z o.o.; c) daños ocasionados debido a la introducción de cualesquiera modificaciones por parte del COMPRADOR o terceros en los productos objeto de venta o los equipos necesarios para el funcionamiento correcto de los productos objeto de venta; d) daños resultantes de actos de fuerza mayor u otras causas accidentales no imputables a ZAMEL Sp. z o.o. 3. Una vez determinadas, todas las reclamaciones por concepto de la garantía han de ser comunicadas por el COMPRADOR en el punto de venta o a la empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito. 4. ZAMEL Sp. z o.o. se compromete a estudiar las reclamaciones de acuerdo con la legislación polaca en vigor. 5. La elección de la forma de resolver la reclamación (reemplazo de la mercancía por una libre de defectos, reparación, reembolso, etc.) corresponde a ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garantía no excluye ni limita o suspende los derechos del COMPRADOR resultantes de la legislación relativa al saneamiento por vicios con respecto a los objetos vendidos.

7. MÁS INFORMACIÓN

Información adicional y material de video que puede encontrar escaneando el código QR ⓯ o usando el siguiente enlace:
https://supla.zamel.com/en/product/srw-03/

8. GARANTÍA

1. ZAMEL Sp. z o.o. concede una garantía de 24 meses a los productos vendidos. 2. La garantía de ZAMEL Sp. z o.o. no incluye a) daños ocasionados durante el transporte, cargas/descarga u otras circunstancias; b) daños ocasionados debido al montaje o uso incorrectos de los productos de ZAMEL Sp. z o.o.; c) daños ocasionados debido a la introducción de cualesquiera modificaciones por parte del COMPRADOR o terceros en los productos objeto de venta o los equipos necesarios para el funcionamiento correcto de los productos objeto de venta; d) daños resultantes de actos de fuerza mayor u otras causas accidentales no imputables a ZAMEL Sp. z o.o. 3. Una vez determinadas, todas las reclamaciones por concepto de la garantía han de ser comunicadas por el COMPRADOR en el punto de venta o a la empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito. 4. ZAMEL Sp. z o.o. se compromete a estudiar las reclamaciones de acuerdo con la legislación polaca en vigor. 5. La elección de la forma de resolver la reclamación (reemplazo de la mercancía por una libre de defectos, reparación, reembolso, etc.) corresponde a ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garantía no excluye ni limita o suspende los derechos del COMPRADOR resultantes de la legislación relativa al saneamiento por vicios con respecto a los objetos vendidos.

IT

Controller Wi-Fi per tende a rullo, 3 tende +1 canale

supla SRW-03

1. PRIMA DI INIZIARE

CARATTERISTICHE DEL CONTROLLER:
- comunicazione radio Wi-Fi 2,4 GHz,
- comunicazione con cloud,
- comunicazione con smartphone tramite l'applicazione dedicata,
- funzionamento con azionamenti di 3 tende 230V AC,
- applicazione gratuita per la gestione del controller,
- comunicazione wireless con il punto d'accesso Wi-Fi,
- accesso remoto al comando senza reindirizzare la connessione.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
- dispositivo SRW-03
- manuale d'uso

COSA SERVE PER INIZIARE
- accesso al quadro elettrico
- cacciavite / pinze
- conduttore con un diametro massimo di 2,5 mm² per il collegamento alla rete elettrica
- certificato di qualifica per tensioni fino a 1 kV è raccomandato

2. AVVERTENZA

ATTENZIONE

Il dispositivo deve essere collegato ad una rete monofase conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SRW-03 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

3. INFORMAZIONI

Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il ricevitore all'azione diretta dell'acqua ed evitare di metterlo in un ambiente con un elevato tasso di umidità. La temperatura ambiente deve essere da -10 a +55°C.

Il ricevitore SRW-03 è progettato per installazione da interno. Per installazione esterne il ricevitore deve essere alloggiato in scatola stagna supplementare e deve essere protetta contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

4. DATI TECNICI

SRW-03	
Tensione nominale:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Assorbimento di potenza nominale:	3,2 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Portata di trasmissione:	portata rete Wi-Fi
Numero ingressi:	7
Parametri dei contatti del relè (contatto normalmente aperto):	7 x NO 5 A / 250 V AC
Numero morsetti:	10 (conduttori con un diametro fino a 2,5 mm²)
Fissaggio dell'alloggiamento:	scatola di installazione
Temperature d'esercizio:	-10 ÷ +55°C
Grado di protezione dell'alloggiamento:	IP20
Dimensioni:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Peso:	0,177 kg
Caricabilità in corrente dell'uscita massima:	7 x 5 A / 250 V AC: motori tende a rullo – 350 W

5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO

PASSO 1
installa l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA

Google Play www.supla.org/android

App Store www.supla.org/ios

PASSO 2
crea un account / entra

5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO
Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account".

SE SEI GIÀ REGISTRATO
Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione. ❶

CREA UN ACCOUNT
Inserisci i seguenti dati:
• indirizzo email,
• password,
• ripeti la password.
Conferma con il tasto: "Crea un account" ❷

PASSO 3
collega alla corrente

5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega SRW-03 all'impianto seguendo lo schema ❸

PASSO 4
aggiungi il dispositivo

5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

ATTIVA L'APPLICAZIONE
Seleziona "Associa un dispositivo" dal menù. ❹

ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE
Si attiverà la finestra di associazione del dispositivo. Per continuare clicca su "Avanti". ❺

PASSWORD DELLA RETE
Seleziona la rete con cui il dispositivo si connetterà alla rete internet. Di seguito inserisci la sua password e clicca su "Avanti". ❻

ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO
Collega il dispositivo alla corrente conformemente allo schema. Controlla che la spia del dispositivo si comporti nello stesso modo che si vede nel filmato. Altrimenti, metti il dispositivo in modalità di configurazione, trattenendo il tasto CONFIG presente sul dispositivo. Di seguito clicca su START. ❼

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATA ❽
Se appare il comunicato sull'attivazione della registrazione dei dispositivi, vai al sito **https://cloud. supla.org/**, eseguì il login, accedi a "Mio SUPLA" e attiva la funzione di associazione dei dispositivi e ripeti il procedimento. ❾

IL DISPOSITIVO È STATO AGGIUNTO CON SUCCESSO
L'associazione del dispositivo dovrebbe terminare senza alcun problema. Riceverai il messaggio: "La configurazione del dispositivo è terminata con successo" ❿. Cliccando su OK, l'applicazione visualizzerà l'elenco con il dispositivo aggiunto. SRW-03 segnalerà la connessione al server con la luce fissa della spia LED presente sulla parte frontale del dispositivo.

ATTENZIONE!
Se al termine della configurazione il dispositivo connesso non appare nell'applicazione, occorre controllare lo stato della spia LED. Durante la prima associazione di alcuni dispositivi, la spia può lampeggiare velocemente e in modo irregolare – ciò indica che il driver è nella fase di aggiornamento del suo software. Subito dopo la spia LED dovrebbe avere la luce fissa, indicando la connessione al server.

ASSOCIAZIONE MANUALE DEL DISPOSITIVO
La procedura all'associazione manuale deve essere usata quando, a causa di qualsiasi problema, l'associazione automatica dispositivo nell'applicazione non è andata a buon fine.

DISPOSITIVO IN MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE
In questo caso occorre mettere il dispositivo in modalità di configurazione cliccando su CONFIG presente sul dispositivo fino a quando la spia STATO inizia a lampeggiare. ⓫

CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO
Di seguito occorre trovare il dispositivo sull'elenco delle reti Wi-Fi disponibili e connetterlo. Il nome della rete deve iniziare con ZAMEL-SRW-03 seguito dal numero seriale. ⓬
Apri il browser e inserisci l'indirizzo: 192.168.4.1 e clicca INVIO. Apparirà la pagina di configurazione. Qui è possibile modificare le impostazioni della rete ⓭. Al termine delle modifiche, clicca su "SAVE" in basso nello schermo. Apparirà il messaggio "Data saved!" ⓮. Per confermare i dati inseriti, clicca brevemente sul tasto CONFIG presente sul dispositivo. Se il dispositivo si connetterà correttamente al server, la spia STATO si illuminerà con la luce fissa.

6. RIPRISTINO DEL DISPOSITIVO

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA ⓯
1. Clicca e trattieni il tasto CONFIG
La spia STATUS inizierà a lampeggiare velocemente.

2. Rilascia il tasto CONFIG
La spia STATUS lampeggerà velocemente.

3. Premi un'altra volta e trattieni il tasto
La spia STATUS lampeggerà una sola volta.

4. Rilascia il tasto
Il dispositivo sarà resettato e si riaccenderà – la spia STATUS lampeggerà velocemente.

Dopo aver aggiunto il dispositivo è necessario calibrare la tenda a rullo per poter controllare la percentuale della sua apertura. A tal fine è necessario misurare il tempo di apertura e di chiusura della tenda a rullo. È possibile utilizzare ad es. un cronometro. A misurazioni effettuate è necessario posizionare la tenda a rullo più in alto possibile.

PASSO 5
controlla le tapparelle

5.5. FUNZIONI DELL'APPLICAZIONE

LA FINESTRA DI CONTROLLO DELLE TENDE A RULLO ⓰
1. Trascina la tenda a rullo per impostare la percentuale della tenda.
2. Usa il tasto ↗ per aprire o chiudere.
3. Ferma la tenda a rullo. ■
4. Usa il tasto ↗ per controllare la tenda a rullo a impulsi.

5.6 GRUPPI DI CANALI

I gruppi di canali permettono di controllare più canali tramite un tasto dell'applicazione. Per poter raggruppare i canali, essi devono essere dello stesso tipo, ad es. gli interruttori luce possono essere raggruppati solo ed esclusivamente con gli interruttori luce, le tende a rullo solo con le tende a rullo ecc. I gruppi di canali possono essere associati anche agli orari, ad es. associando a un orario un gruppo di 5 controller di tende a rullo.

PER CREARE UN GRUPPO DI CANALI È NECESSARIO ⓱:
1. Selezionare il menu "Controllo automatico" e scegliere "Gruppo di canali".
2. Selezionare "Aggiungi un nuovo gruppo di canali". Più in basso verrà visualizzato un nuovo gruppo di canali.
3. Selezionare "Seleziona il primo canale per definire la funzione del gruppo e salvarla".
4. Selezionare il primo canale, esso determinerà la funzione di successivi canali, ad es. inizialmente il canale interruttore luce selezionato consentirà di aggiungere soltanto altri interruttori luce ecc.
5. Selezionare il tasto "Aggiungi". Quando si aggiunge il primo canale, viene creato un gruppo e gli viene assegnato un ID visibile in alto.
6. Selezionare un canale successivo e cliccare "Aggiungi". I canali verranno visualizzati come serie di quadrati posizionati uno accanto all'altro.
7. Dopo aver finito di aggiungere altri canali, nei dettagli del gruppo è possibile dare un nome allo stesso per la sua facile individuazione.
8. Salvare le modifiche tramite il tasto a destra.

PER CONTROLLARE IL GRUPPO DI CANALI DALL'APPLICAZIONE È NECESSARIO:
1. Aprire l'applicazione SUPLA sullo smartphone.
2. Passare alla vista dei gruppi di canali (tre punti) nell'angolo in alto a destra dell'applicazione.
3. Deve essere visibile il gruppo di canali con il nome definito in precedenza. Da questo momento è possibile controllare il gruppo come se fosse un solo dispositivo.

5.7 CALIBRAZIONE DELLA TENDA A RULLO

Dopo aver aggiunto il dispositivo è necessario calibrare la tenda a rullo per poter controllare la percentuale della sua apertura. A tal fine è necessario misurare il tempo di apertura e di chiusura della tenda a rullo. È possibile utilizzare ad es. un cronometro. A misurazioni effettuate è necessario posizionare la tenda a rullo più in alto possibile.

1. Selezionare "Selezionar primeiro canal para determinar função do grupo e gravidá-lo".
2. Escolher o primeiro canal - este determinará a função dos seguintes canais, p. ex., ao iniciar, o canal selecionado de interruptor de luz permitirá adicionar apenas os seguintes interruptores de luz, etc.
3. Escolher o botão "Adicionar". No momento de adicionar o primeiro canal, é criado um grupo e atribuído um ID a ele que é mostrado na parte superior.
4. Escolher um canal seguinte e clicar "Adicionar". Os canais serão mostrados ao lado como quadros consecutivos.
7. Depois de adicionar os seguintes canais, poderemos atribuir ao grupo uma descrição nos detalhes dele para a sua identificação seja mais fácil.
8. Salvar as alterações com o botão à direita.

PARA CONTROLAR O GRUPO DE CANAIS NA APLICAÇÃO, É NECESSÁRIO:
1. Iniciar a aplicação SUPLA no telefone inteligente.
2. Mudar para a vista de grupo de canais (três pontos) na parte superior direita da aplicação.
3. Deve ser mostrado um grupo de canais com a descrição preestabelecida. A partir de agora, podemos controlar o grupo igual como controlamos o dispositivo individual.

5.7. CALIBRAÇÃO DA PERSIANA

Depois de adicionar um dispositivo, a persiana deve ser calibrada para poder controlar a sua abertura porcentual. Para isso, é necessário medir o tempo de abertura e fechamento da persiana. Isso pode ser feito com, p. ex., um cronómetro. Após as medições, a persiana deve ser ajustada na posição superior máxima.

Luego accede al sitio https://cloud.supla.org/, inicia sesión en tu cuenta SUPLA y accede a la pestaña "Mi SUPLA".

Luego busca el dispositivo en la lista de dispositivos disponibles y selecciónalo. En la sección "Canales" en la parte inferior del sitio se ve el canal "APERTURA Y CIERRE" que se debe seleccionar. ⓱

Se mostrará una página con la ventana "PROPIEDADES DEL CANAL"; pon aquí los tiempos medidos y confirma con el botón de confirmación. ⓲

Luego pulsa el botón ↗ y espera hasta que persiana alcance el final. En la aplicación el porcentaje de cierre de la persiana debe ser 100%. La persiana está calibrada correctamente.

6. RESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES PREDEFINIDOS

RESTITUCIÓN DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA ⓳

1. Pulsa y mantén pulsado el botón CONFIG
El diodo STATUS empezará a parpadear rápido.

2. Suelta el botón CONFIG
El diodo STATUS empezará a parpadear rápido.

3. Vuelve a pulsar y mantén pulsado el botón
El diodo LED emitirá un solo parpadeo.

4. Suelta el botón
El equipo se va a resetear y se volverá a iniciar: el diodo STATUS va a parpadear rápidamente.

PASO 5
controla las persianas

5.5. FUNCIONES DE LA APLICACIÓN

VENTANA DE CONTROL DE PERSIANA ⓰
1. Arrastra la persiana para ajustar el porcentaje de cierre.
2. Usa el botón ↗ para abrir o cerrar.
3. Detén la persiana. ■
4. Usa el botón ↗ para controlar la persiana por impulsos.

5.6. GRUPOS DE CANALES

Los grupos de canales permiten el control de varios canales usando uno de los botones de la aplicación. Para poder agrupar los canales, estos deben ser del mismo tipo, p. ej. interruptores de luz se pueden agrupar solo y únicamente con los interruptores de luz, persianas solo con persianas, etc. Los grupos de canales pueden estar vinculadas también con los horarios, p. ej. asignar un grupo con, p. ej., 5 controladores a un horario.

PARA CREAR UN GRUPO DE CANALES ES NECESARIO ⓱:
1. Escoger el menú "Automática", luego escoger la opción "Grupos de canales".
2. Escoger "Añadir nuevo grupo de canales". Abajo se mostrará Nuevo grupo de canales.
3. Escoger "Seleccionar primer canal para determinar la función del grupo y guardarlo".
4. Escoger el primer canal; esta determinará la función de los siguientes canales, p. ej., al principio el canal seleccionado de interruptor de luz permitirá añadir solo los siguientes interruptores de luz, etc.
5. Escoger el botón "Añadir". Al añadir el primer canal, se crea un grupo y se le asigna un ID mostrado arriba.
6. Escoger el canal siguiente y hacer clic en "Añadir". Los canales se visualizarán al lado como cuadros consecutivos.
7. Una vez añadidos los canales siguientes, para que el grupo sea más fácilmente identificable, en los detalles del grupo se puede asignarle una descripción.
8. Guardar los cambios con el botón a la derecha.

PARA CONTROLAR EL GRUPO DE CANALES DESDE LA APLICACIÓN ES NECESARIO:
1. Iniciar la aplicación SUPLA en el teléfono inteligente.
2. Cambiar a la vista de grupos de canales (tres puntos) en la parte superior derecha de la aplicación.
3. Debe ser visible un grupo de canales con la descripción preestablecida. A partir de ahora se puede controlarla igual que el dispositivo individual.

5.7. CALIBRACIÓN DE LA PERSIANA

Una vez añadido el dispositivo, la persiana debe calibrarse para poder controlar la apertura porcentual. Para ello, mide el tiempo de apertura y cierre de la persiana. Esto se puede hacer usando, por ejemplo, un cronómetro. Después de las mediciones, la persiana debe ser ajustada na posição superior máxima.

Luego accede al sitio https://cloud.supla.org/, inicia sesión en tu cuenta SUPLA y accede a la pestaña "Mi SUPLA".

Luego busca el dispositivo en la lista de dispositivos disponibles y selecciónalo. En la sección "Canales" en la parte inferior del sitio se ve el canal "APERTURA Y CIERRE" que se debe seleccionar. ⓱

Se mostrará una página con la ventana "PROPIEDADES DEL CANAL"; pon aquí los tiempos medidos y confirma con el botón de confirmación. ⓲

Luego pulsa el botón ↗ y espera hasta que persiana alcance el final. En la aplicación el porcentaje de cierre de la persiana debe ser 100%. La persiana está calibrada correctamente.

6. RESTABLECIMIENTO DE LOS AJUSTES PREDEFINIDOS

RESTITUCIÓN DE LOS AJUSTES DE FÁBRICA ⓳

1. Pulsa y mantén pulsado el botón CONFIG
El diodo STATUS empezará a parpadear rápido.

2. Suelta el botón CONFIG
El diodo STATUS empezará a parpadear rápido.

3. Vuelve a pulsar y mantén pulsado el botón
El diodo LED emitirá un solo parpadeo.

4. Suelta el botón
El equipo se va a resetear y se volverá a iniciar: el diodo STATUS va a parpadear rápidamente.

PASO 5
controla le tapparelle

5.5. FUNZIONI DELL'APPLICAZIONE

LA FINESTRA DI CONTROLLO DELLE TENDE A RULLO ⓰
1. Trascina la tenda a rullo per impostare la percentuale della tenda.
2. Usa il tasto ↗ per aprire o chiudere.
3. Ferma la tenda a rullo. ■
4. Usa il tasto ↗ per controllare la tenda a rullo a impulsi.

5.6 GRUPPI DI CANALI

I gruppi di canali permettono di controllare più canali tramite un tasto dell'applicazione. Per poter raggruppare i canali, essi devono essere dello stesso tipo, ad es. gli interruttori luce possono essere raggruppati solo ed esclusivamente con gli interruttori luce, le tende a rullo solo con le tende a rullo ecc. I gruppi di canali possono essere associati anche agli orari, ad es. associando a un orario un gruppo di 5 controller di tende a rullo.

PER CREARE UN GRUPPO DI CANALI È NECESSARIO ⓱:
1. Selezionare il menu "Controllo automatico" e scegliere "Gruppo di canali".
2. Selezionare "Aggiungi un nuovo gruppo di canali". Più in basso verrà visualizzato un nuovo gruppo di canali.
3. Selezionare "Seleziona il primo canale per definire la funzione del gruppo e salvarla".
4. Selezionare il primo canale, esso determinerà la funzione di successivi canali, ad es. inizialmente il canale interruttore luce selezionato consentirà di aggiungere soltanto altri interruttori luce ecc.
5. Selezionare il tasto "Aggiungi". Quando si aggiunge il primo canale, viene creato un gruppo e gli viene assegnato un ID visibile in alto.
6. Selezionare un canale successivo e cliccare "Aggiungi". I canali verranno visualizzati come serie di quadrati posizionati uno accanto all'altro.
7. Dopo aver finito di aggiungere altri canali, nei dettagli del gruppo è possibile dare un nome allo stesso per la sua facile individuazione.
8. Salvare le modifiche tramite il tasto a destra.

PER CONTROLLARE IL GRUPPO DI CANALI DALL'APPLICAZIONE È NECESSARIO:
1. Aprire l'applicazione SUPLA sullo smartphone.
2. Passare alla vista dei gruppi di canali (tre punti) nell'angolo in alto a destra dell'applicazione.
3. Deve essere visibile il gruppo di canali con il nome definito in precedenza. Da questo momento è possibile controllare il gruppo come se fosse un solo dispositivo.

5.7 CALIBRAZIONE DELLA TENDA A RULLO

Dopo aver aggiunto il dispositivo è necessario calibrare la tenda a rullo per poter controllare la percentuale della sua apertura. A tal fine è necessario misurare il tempo di apertura e di chiusura della tenda a rullo. È possibile utilizzare ad es. un cronometro. A misurazioni effettuate è necessario posizionare la tenda a rullo più in alto possibile.

In seguito è necessario andare sul sito: https://cloud.supla.org/, accedere al proprio account SUPLA e andare sulla scheda "La mia SUPLA".

Troverai il dispositivo nell'elenco dei dispositivi disponibili e selezionarlo. Nella sezione "Canali" in fondo alla pagina è possibile vedere il canale "APERTURA E CHIUSURA DELLE TENDE A RULLO", che deve essere selezionato. ⓱

Verrà visualizzata una pagina con la finestra "PROPRIETÀ DEL CANALE" - inserire qui i tempi misurati e confermare con il tasto di conferma. ⓲

Cliccare quindi il tasto ↗ e attendere che la tenda arrivi completamente in fondo. Nell'applicazione la percentuale di chiusura della tenda a rullo deve essere pari al 100%. La tenda a rullo è stata calibrata con successo.

6. RIPRISTINO DEL DISPOSITIVO

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA ⓳

3. Reappuyer et tenir le bouton.
La diode STATUS clignotera une fois.

4. Relâcher le bouton.
L'appareil sera réinitialisé et redémarrera – le voyant STATUS clignotera rapidement.

7. MAGGIORI INFORMAZIONI

Ulteriori informazioni e materiale video è possibile trovare tramite la scansione del codice QR ⓯ o utilizzando il seguente collegamento:
https://supla.zamel.com/en/product/srw-03/

8. GARANZIA

1. ZAMEL Sp. z o.o. concede 24 mesi di garanzia sui prodotti in vendita. 2. La garanzia ZAMEL Sp. z o.o. non copre: a) danneggiamenti meccanici sorti durante il trasporto, caricamento o altre circostanze; b) danneggiamenti dovuti al montaggio incorretto o l'uso improprio dei prodotti ZAMEL Sp. z o.o.; c) danneggiamenti dovuti a qualsiasi modifica apportata dall'ACQUIRENTE o da terzi che si riferiscono ai prodotti che sono oggetto di vendita o ai dispositivi indispensabili per il corretto funzionamento dei prodotti che sono oggetto di vendita; d) danneggiamenti dovuti a cause di forza maggiore o altri casi fortuiti, di cui ZAMEL Sp. z o.o. non è responsabile. 3. Tutti i reclami nell'ambito della garanzia devono essere inoltrati dall'ACQUIRENTE al punto vendita o all'azienda ZAMEL Sp. z o.o. in forma scritta ed al momento della loro constatazione. 4. ZAMEL Sp. z o.o. si impegna ad esaminare il reclamo conformemente alla leggi polacche in vigore. 5. La modalità di risoluzione del reclamo, ad esempio la sostituzione del prodotto con uno privo di difetti, la riparazione o il rimborso dipende da ZAMEL Sp. z o.o. 6. La garanzia non esclude, né limita, né sospende i diritti dell'Acquirente derivanti dalle norme riguardanti la garanzia sui difetti dell'oggetto venduto.

7. MAIS INFORMAÇÃO

Informação adicional e vídeos demonstrativos Pode encontrar ao ler o QR code ⓯ ou usando o seguinte link:
https://supla.zamel.com/en/product/srw-03/

8. GARANTIA

1. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. para os produtos vendidos é de 24 meses. 2. A garantia da ZAMEL Sp. z o.o. não inclui: a) danos mecânicos resultantes de transporte, carga / descarga ou outras circunstâncias; b) danos resultantes da montagem ou operação defeituosa dos produtos da ZAMEL Sp. z o.o.; c) danos resultantes de quaisquer alterações feitas pelo COMPRADOR ou por terceiros e relativas aos produtos vendidos ou dispositivos necessários ao bom funcionamento dos produtos vendidos; d) danos resultantes de força maior ou outros eventos fortuitos para os quais a ZAMEL Sp. z o.o. não é responsável. 3. O COMPRADOR apresenta todas as reclamações da garantia no ponto de compra ou na empresa ZAMEL Sp. z o.o. por escrito após a detecção de defeitos. 4. A ZAMEL Sp. z o.o. obriga-se a tratar reclamações de acordo com a legislação polaca. 5. A ZAMEL Sp. z o.o. toma decisão no que diz respeito a forma de tratamento de uma reclamação, ou seja, substituição do produto por outro livre de defeitos, reparação ou devolução do dinheiro. 6. A garantia não exclui, nem limita nem suspende os direitos do COMPRADOR resultantes da legislação relativa às garantias legais para defeitos de um produto vendido.

PT

Controlador de estores Wi-Fi 3 estores + 1 canal

supla SRW-03

1. ANTES DE COMEÇAR

CARACTERÍSTICAS DO CONTROLADOR:
- comunicação de rádio Wi-Fi 2.4 GHz,
- comunicação com nuvem,
- opção de controlo manual de persianas por meio de botões de persiana,
- cooperação com acionamentos de 3 estores de 230 V CA,
- aplicação gratuita para operar o controlador,
- comunicação sem fio com o ponto de acesso da Wi-Fi,
- acesso remoto ao controlador sem necessidade de desviar chamadas.

O PACOTE INCLUI
- dispositivo SRW-03
- instruções de usuário

O QUE PRECISA PARA COMEÇAR
- acesso ao quadro de distribuição
- chave de fenda / alicates
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm² para ligar a alimentação
- recomenda-se um certificado de qualificação para tensões de até 1 kV

2. AVISO

NOTA

O dispositivo deve ser conectado a uma rede monofásica de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As atividades relacionadas a: instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação.
Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio SRW-03 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

3. INFORMAÇÃO

Durante a instalação, certifique-se de que o recetor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. A temperatura no local de instal